

تأثیر اشتباه در قتل

تحلیل بند «الف» ماده (۲۰۶) و ماده (۲۹۶) ق.م.ا.

مقدمه:

در حقوق کیفری، اشتباه بزهکار در جرایم عمدی و غیرعمدی از آثار متفاوتی برخوردار است. در اکثر جرایم عمدی، اشتباه موجب زوال مسئولیت کیفری می‌گردد؛ چرا که سبب انتقامی قصد مجرمانهای که مورد عنایت قانون است، می‌شود و در نتیجه، جرم مورد نظر را از بین می‌برد. ولی در جرایم غیرعمدی، با وجود مصاديقی از تقصیر، نظیر بی‌احتیاطی و بی‌مبالغی - اشتباه در رفع مسئولیت کیفری متهم تأثیری ندارد.

در هر حال، اشتباه به عنوان یکی از علل رافع مسئولیت کیفری، زمانی مورد پذیرش واقع می‌گردد که یکی از عناصر تشکیل دهنده جرم - شامل رکن مادی و معنوی - باشد.^(۱)

در این مورد، دو حالت مفروض است: انتقام جرم منظور یا تغییر ماهیت آن. برای مثال: چنانچه کسی مال متعلق به غیر را به تصور اینکه مال اوست تخریب نماید، جرم تخریب تحقیق نیافته است و یا اگر داروسازی در تجویز دارو به بیمار، اشتباهآ سم در اختیار او قرار دهد که منجر به فوت بیمار گردد، عنوان مجرمانه قتل عمدى به قتل غیرعمد به واسطه بی‌احتیاطی استحاله خواهد یافت. ولی از سوی دیگر، چنانچه اشتباه متهم نسبت به عنصر قانونی جرم بوده باشد^(۲) در این صورت، چه به لحاظ جهل به قانون و چه به جهت برداشت و تفسیر غلط و نادرست از آن، بر اساس قاعدة "جهل به قانون رافع مسئولیت نیست"، همچنان از مسئولیت کیفری در قبال جرم ارتکابی برخوردار خواهد بود.^(۳)

در این نوشتار، در زیرمجموعه اشتباه موضوعی، به بررسی میزان

تأثیر این اشتباه در یکی از جرایم بزرگ و مهم - یعنی قتل - می‌پردازیم. بدین منظور، مطالب مربوط در قالب دو بخش ارائه می‌گردد:

بخش اول - تأثیر اشتباه در قتل عمدى .

بخش دوم - اشتباه و موضوع ماده (۲۹۶) قانون مجازات اسلامی.

بخش اول: تأثیر اشتباه در قتل عمدى

از مباحث مطرح شده پیرامون قتل عمدى، تقسیم‌بندی آن براساس رکن معنوی (روانی) است. بر همین مبنای قتل با سوءیت مطلق و قتل با سوءیت مقید مورد نظر ماست. در نوع اول، قاتل اقدامات مادی را جهت سلب حیات از افراد غیر معینی مرتكب می‌شود. نتیجه حاصل شده از این اقدامات، برای قاتل، منحصر به فرد معین و مشخصی نیست. مثالی که غالباً در این مورد ارائه می‌گردد، بمب گذاری در مکانی شلوغ و پر رفت و آمد، یا پرتاب نارنجک میان عده‌ای، توسط یک خرابکار است که برای او این موضوع، که در نتیجه اقدامات مزبور چه شخصی به قتل بررسد حائز اهمیت نمی‌باشد و به عبارتی، مقصود وی تنها کشتن است. اما در قسم دوم، قاتل، کشتن انسان معینی راقصد می‌کند و اقدامات



لازمه تحقق جرایم متعدد، وجود مقاصد متعدد است و حال اینکه در این مورد یک قصد و اراده وجود داشته است...».

در مقابل این رویه، برخی کشورهای دیگر میان این دو فرض مورد بحث قائل به تفکیک می‌شوند؛ چنان که اگر اشتباه در هویت مجنی‌علیه باشد، آن را مؤثر در تغییر ماهیت قتل از عمد به غیرعمد می‌شمارند.

حال باید دید که موضع قانون و رویه قضایی ایران در این خصوص چه بوده و در حال حاضر چیست؟ بر مبنای قانون، خواهیم دید که ملاک شرایطی است که برای تحقق قتل لازم است و چنانچه این شرایط موجود باشند: اشتباه در هر دو فرض ماهیت قتل عمدی را تغییر نمی‌دهد. اما بر مبنای رویه قضایی، یکی از آرای دیوان عالی کشور قبل توجه است: «اگر کسی به قصد قتل یک نفر تیری به طرف او شلیک کند، ولی تیر به خط رفته و به انسان دیگری اصابت و موجب فوت او شده، یک جرم بشمار می‌رود که مشمول ماده (۱۷۰) قانون مجازات عمومی سابق و قتل عمدی است». (۵)

اما با وجود این، برخی از حقوقدانان ما با استناد به قانون مجازات اسلامی سال ۱۳۷۰ و تغییراتی که در آن نسبت به قانون سابق حدود و قصاص سال ۱۳۶۱ رخ داده، بر این باورند که در حال حاضر، اشتباه در هویت مجنی‌علیه، ماهیت قتل را از عمد به غیرعمد (شبه عمد) تغییر می‌دهد. همین طور یک سال پس از تصویب ق.م. ۱۳۷۰، یک رأی اصراری از هیأت عمومی دیوان عالی کشور صادر گردید که سابقه قبلی در این خصوص را تغییر داده و در مجموع، بر همین اساس، عده‌ای معتقد به تأثیر اشتباه در ماهیت قتل گردیده‌اند. در ذیل، خلاصه پرونده منجر به رأی مزبور از نظر می‌گذرد:

«آقایان..... و ... متهم هستند اولی به قتل عمدی مرحوم...

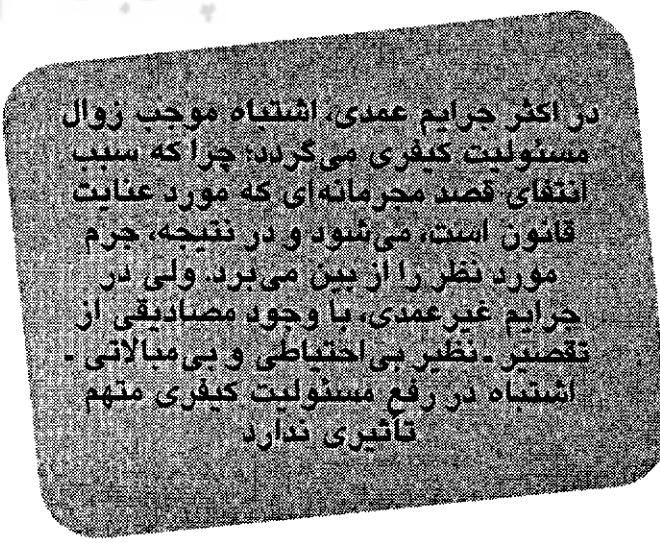
با سلاح و دومی و نفر سوم به معاونت در قتل مزبور. بدین شرح که یک کارگر افغانی به نام...، دختر ۱۳ ساله متهم ردیف دوم را ربوده و ۲۴ ساعت در کارگاه و ساختمانی در دست احداث مخفی نموده است. پس از رهاشدن دختر، متهمان ردیف ۱ و ۲ (به ترتیب برادر و پدر دختر) تصمیم به قتل آن افغانی می‌گیرند و لذا با اتومبیل متهم ردیف سوم، شبانگاه به محل کار او رفته و ابتدا برق را قطع می‌کنند و پس از کوبیدن درب و زمانی که مقتول در را می‌گشاید برادر دختر به تصور اینکه او همان افغانی موردنظر است بی‌درنگ شلیک نموده و هنگامی که او آخ می‌گوید متوجه می‌شود که فرد مورد نظر آنها نبوده و سپس از محل متواری می‌گردد. متهم ردیف اول در دادگاه می‌گوید: من خود ماشه را چکاندم ولی اورانشناختم و اشتباه کردم. دادگاه کیفری یک براساس

مادی خود را روی آن فرد معین مرکز و اجرا می‌نماید. در رابطه با قسم اخیر، دو فرض مطرح می‌شود که موضوع مشترک این دو. «اشتباه مرتکب» است؛ و از آنجا که اشتباه در حقوق کیفری عمومی بر حسب شرایط، از علل رافع مسئولیت کیفری شمرده می‌شود، در خصوص قتل عمدی نیز جای بحث و گفتگو دارد. این فرض عبارتند از: «اشتباه در هویت شخص مجنی‌علیه» و «اشتباه در تیاراندازی یا هدف‌گیری» (که از مورد اخیر به «قتل در نتیجه عدم مهارت» نیز یاد می‌شود).

مسئله این است که آیا اشتباه قاتل در تشخیص هویت یا هدف دیگری، در ماهیت قتل عمدی مؤثر است و آن را به غیرعمد تبدیل می‌سازد یا خیر؟^(۶) رویه نظامهای کیفری دنیا در این خصوص مختلف است؛ در حقوق فرانسه، هیچ یک از فروض بالا مؤثر نبوده و اشتباه در هر دو فرض، ماهیت قتل را تغییر نمی‌دهد. چنان که در یک مورد دانشجویی تصمیم به قتل یکی از استادان خود می‌گیرد و بدین منظور اسلحه‌ای تهیه کرده و در کمین استاد خود می‌نشیند؛ ولی در هنگام شلیک، گلوله به یکی از دوستانش اصابت نموده و وی را به قتل می‌رساند. برخی از علمای حقوق - نظری پرسفسور دوندیو دو واپر - قاتل به تجزیه این مورد به دو جرم مجزا هستند: شروع به قتل در خصوص سوءقصد به استاد، و قتل غیرعمد در مورد کشتن دوست همکلاس.

ولی دیوان کشور فرانسه نظر دیگری ابراز داشته؛ بدین مضمون که قصد واحد نمی‌تواند منشا جرایم متعدد باشد؛ چرا که برای جرایم مختلف، نیاز به قصدهای متعدد است. رأی دیوان بدین شرح است: «نظر به اینکه محقق گردیده که مرتکب، قصد قتل نفس را داشته، لکن به دلیل عدم مهارت، تیرش به شخص دیگری اصابت نموده؛ نظر به اینکه محجز است قصد مرتکب در این موضوع واحد بوده و قصد واحد نمی‌تواند منشا و مبنای جرایم متعدد گردد؛ چرا که

در اکثر جرایم عمدی، اشتباه موجب زوال مسئولیت کیفری می‌گردد. چرا که سبب انتشاری قصد مجرمانه‌ای که مورد عنایت قانون است، می‌شود و در نتیجه، هر مورد نظر را از بین می‌برد. ولی در جرایم غیرعمدی، با وجود مصادیقی از تقصیر - نظریه‌ی احتیاطی و بی‌قابلی - اشتباه در رفع مسئولیت کیفری متهم تأثیری ندارد.



بر حی از حقوق انسان ها با استناد به قانون
محاذات اسلامی سال ۱۳۷۰ و تغییراتی
که در آن نسبت به قانون سابق حدود و
قصاص سال ۱۳۶۱ از خواسته دارد، در اینجا از
که در حال حاضر، اشتباہ در هویت
محسی علیه ماهیت قتل را از عدم به
کسر عمد (شته خود) تغییر می داشد

شکایت اولیای دم و درخواست کیفر و اعترافات متهمان، متهم
ردیف اول را به قصاص نفس محکوم می کند که مورد اعتراض
وکیل محکوم علیه قرار گرفته و پرونده برای تجدیدنظر به دیوان عالی
کشور ارسال می گردد.

شعبه دیوان در اثر وجود اختلاف بین اعضای خود، از محضر
آیت‌ا... گلپایگانی استفتاء نموده که ایشان اظهار می دارند: "در فرض
مثل قتل عدم محسوب نمی شود". سپس با استفتاء از مقام معظم
رهبری، ایشان نیز قتل را شبه عمدی تشخیص می دهند: "تطبیق
عنوان قتل موجب قصاص بر این مورد خالی از اشکال نیست، بلکه
بعید نیست عدم صدق قتل عدم. بنابراین، اگر فصل خصوصت با
مصلحه ممکن شود، متین همین است والا باید از قاتل دیه قتل
نفس گرفته شود."

در نتیجه، شعبه دیوان پس از نقض حکم دادگاه بدوي، پرونده
را به شعبه دیگر دادگاه کیفری یک ارجاع می دهد و شعبه اخیر
مجدداً رأی قصاص نفس صادر می کند که بار دیگر با اعتراض
محکوم علیهم، پرونده به شعبه دیوان کشور ارسال گردید و با توجه
به سبق نظر، موضوع اصراری شده و در هیأت عمومی دیوان
مطرح می گردد.

هیأت عمومی در پایان چنین رأی می دهد: "بسمه تعالی. با
توجه به فتوای حضرت آیت‌ا... گلپایگانی و با درنظر گرفتن فتوای
مقام معظم رهبری، موضوع از مصادیق شبه عمدی است و رأی
شعبه... دیوان عالی کشور تایید می شود."^(۶)

از آنجا که رأی اصراری دیوان. برخلاف رأی وحدت رویه. در
حکم قانون نبوده و نتیجتاً لازم الاتباع نمی باشد؛ بنابراین، لازم
است از نقطه نظر قانونی، مسئله مورد بررسی و تحلیل قرار گیرد تا
معلوم شود آیا اصولاً چنین موردي محل رجوع به فتوا می باشد یا
خیر؟ گفته شد که ق.م. ۱۳۷۰، در مبحث قتل عدمی، نسبت به
قانون سابق حدود و قصاص سال ۱۳۶۱، با تغییراتی رو به رو گردیده
است. چنان که در فروض قتل عدمی در بند "الف" ماده (۲) قانون
سابق چنین آمده بود:

"الف. مواردی که قاتل با انجام کاری قصد کشتن کسی را دارد،
خواه آن کار نوعاً کشنده باشد و لی در عمل سبب قتل شود".
این بند در قالب بند "الف" ماده (۲۰۶) ق.م.ا. چنین تغییر
یافت:

"الف. مواردی که قاتل با انجام دادن کاری قصد کشتن شخص
معین یا فرد یا افراد غیر معین از یک جمیع باشد، باز عدمی محسوب
نوعاً کشنده باشد خواه نباشد، ولی در عمل سبب قتل شود".
همان طور که ملاحظه می شود، دو بند مذبور از جهت ملاک
عدمی بودن قتل و تأثیر عمل قاتل مشترک‌اند؛ یعنی، ملاک عدمی

لحوظ ضوابط عمومی، تعین مقتول از جهت هویت برای قاتل مؤثر است، باید در کلیه موارد چنین باشد و چنانچه فردی که به قتل می‌رسد شخص مورد نظر قاتل نباشد قتل، عمدی محسوب نگردد؛ حال آنکه مشاهده می‌شود در شق دوم از بند "الف" در جایی که فرد یا افرادی غیر معین از یک جمع به قتل می‌رسند. قانون باز هم قتل را عمدی انگاشته است، با تدقیق در مبنای این تفہیں، چنین فهمیده می‌شود که قانونگذار با این قید، به دنبال ضابطه‌ای برای قاتلهایی بوده که در قانون سابق مسکوت گذارده شده بودند؛ چنان برای که بمب‌گذاری‌ها توسط گروهکهای تروریستی منافقین، تا قبل از سال ۱۳۷۰، ضابطه قانونی خاصی موجود نبود.

اما نکته دوم که در این رهگذر باید مورد عنایت قرار گیرد، توجه به مبنای حقوقی و سابقه مسئله مورد بحث است. چنان‌که رویه قضایی ایران با پیروی از رویه منبعث از حقوق عرفی و بر اساس قواعد عمومی حقوق کیفری^(۸)، قصد واحد را منشا جرایم متعدد ندانسته و برای احراز جرایم متعدد وجود چند قصد مجرمانه را لازم شمرده است. بنابراین، در مانحن فیه، نیز قصد واحد قاتل مبنی بر قتل عمدی (الف)، در صورتی که (ب) توسط او اشتباها به قتل بررسه ماهیت قتل عمدی را به غیرعمد (و به تعبیر قانون، شبه عمد یا خطای محض) مبدل نمی‌سازد.

بخش دوم: اشتباه و مورد ماده (۲۹۶) قانون

مجازات اسلامی

آنچه در این بخش از نظر می‌گذرد و مرتبط با موضوع اصلی این نوشتار نیز هست، تحلیلی از مورد ماده (۲۹۶) ق.م.ا، است که اتفاقاً محل اختلاف میان حقوقدانان ماست. ریشه این اختلاف نظرها را می‌توان در حکم منصوص در ماده مزبور جستجو نمود. چنان‌که برخی با استناد به ضوابط قتل عمدی در قانون، آن را مربوط به قتل عمدی می‌دانند، نه خطای محض؛ و عده‌ای نیز با

استدلال‌هایی موضوع این ماده را همچنان بر خطای محض مستقر می‌شمارند.

هدف مانیز هماهنگ ساختن عقاید مختلف پیرامون این ماده و تحصیل نتیجه و ایده‌ای نزدیک به اتفاق اکثر آرا می‌باشد. متن ماده مزبور چنین است: «در مواردی هم که کسی قصد تیراندازی به کسی یا شئی یا حیوانی را داشته باشد و تیر او به انسان بیگناه دیگری اصابت کند، عمل او خطای محض محسوب می‌شود».

بنابر نظر عده‌ای از حقوقدانان، میان ماده (۲۹۶) و بند "الف" ماده (۲۰۶)، تعارض برقرار است؛ چرا که در جایی که (الف) قصد تیراندازی به (ب) را داشته باشد و تیر او به (ج) اصابت کند، قاتل از قصد واحدی برخوردار است که همان قصد قتل عمدی (ب) است و از آنجا که این قصد واحد نمی‌تواند منشاء جرایم متعدد قرار گیرد و ماهیت قتل عمد را به غیرعمد تغییر دهد، بنابراین، تنها یک جرم، یعنی قتل عمدی (ج) باقی می‌ماند و عنوان مجرمانه به تعییر قانون ما، به خطای محض استحاله نمی‌یابد.

در کنار این عده، جمعی دیگر از حقوقدانان ما قایل به تعارض و تهافت میان بند "ب" ماده (۲۰۶) و ماده (۲۹۶) هستند؛ با این استدلال که در جایی که (الف) قصد کشتن (ب) را کرده و به طرف او تیراندازی نموده، ولی گلوکه اشتباها به (ج) اصابت می‌کند و سبب قتل وی می‌گردد، اقدام (الف) به موجب بند "ب" ماده (۲۰۶)، از موارد نوعاً کشنده است و به صراحت قانون مجازات اسلامی، از مصاديق قتل عمدی می‌باشد. حال چرا قانونگذار در ماده (۲۹۶)، اقدام (الف) را که قصد تیراندازی به (ب) را داشته، لکن تیر او به (ج) اصابت می‌کند خطای محض انگاشته است؟ به نظر می‌رسد، جهت تحلیل دقیق این موضوع و نقد نظریه‌های فوق، به چند نکته باید توجه داشت:

نخست آنکه؛ دقت در موضوع مادتین (۲۰۶) و (۲۹۶) در قانون مجازات اسلامی می‌رساند که هر کدام اختصاص به یک مبحث دارند. ماده (۲۰۶) در بیان فروض قتل عمدی، همچنان که در فصل مربوط به آن و باب قصاص نفس (که مجازات بنا بر اصل، مستقر بر آن است) وضع گردیده و قانون در مقام بیان ضوابط و شرایط این قتل بوده است. حال آنکه ماده (۲۹۶) در باب دیات و به عنوان یکی از موارد پرداخت دیه مستقر است؛ و از آنجا که مطابق ماده (۲۰۴) همان قانون، قتل نفس به عمد و شبه عمد و خطای تقسیم می‌گردد و ضوابط مربوط به شبه عمد و خطای تحت عنوان "غیرعمد"، مقابل "عمد" به کار می‌روند) در این باب مشخص شده‌اند؛ بنابراین، از عبارت صدر ماده (۲۹۶) "در مواردی هم" فهمیده می‌شود که قانون در مقام تعیین یکی از موارد غیرعمد بوده است و

رویه قضایی ایران با پیروی از رویه
منبعث از حقوق عرفی و بر اساس قواعد
عمومی حقوق کیفری،قصد واحد را منشا
جرائم متعدد مدانسته و برای احراز جرائم
متعدد وجود چند قصد مجرمانه را لازم
نموده است.

حکایت مامور نظاہمی یا انتظامی در اجرائی
بستور امر فاموسی و بر رعایت مقررات،
له سویی بخواری تیراندانی کنند، در
صورت لشکر او، مطابق ماده (۳۳۲) ق.م.
شایع دیه مقتول سوده و در صورتی که
لشکر مهره از الدم خداشند، به عهد
یتیم اسال خواهد بود.

ماده (۲۹۶) و همین طور بند "الف" ماده (۲۹۵) قید گردیده. در این راسته، نظر حضرت امام خمینی(ره) در "تحریرالوسیله". که به طور مستقیم در قانونگذار نیز مؤثر بوده. قابل توجه است. ایشان تحت عنوان مسئله هفتم می فرمایند:

«الخطاء المفضي للمعابر عنه بالخطاء الذي لا شبهة فيه وهو أن لا يقصد الفعل ولا القتل كمن رمى صيداً أو ألقى حجراً فأصاب إنساناً قتيلاً، و منه ما لو رمى إنساناً مهدوراً على الأرض فأصاب إنساناً آخر فقتله». يعني: «خطايا مفضي (محض) است و أن حالت كسي است كه نه است» نتيجة خطا (محض) است و أن حالت كسي است كه نه قصد فعل ارتكابي و نه قصد قتل را دارد؛ مثل أنه به طرف شكاری تیراندازی کند یا سنگی را به سوی پرتاب کند و آن تیر یا سنگ به انسانی اصابت نماید و او را بکشد و یا اینکه به طرف انسان مهدوراً مدمی تیراندازی کند اما تیر به شخص دیگری اصابت کند و موجب قتل او گردد.

بنابراین، ملاحظه می‌گردد که با توجه به مبنای ماده (۲۹۶)، مراد از لفظ «کسی» (دوم)، شخصی است که شرعاً و قانوناً استحقاق مرگ را داشته (مهدورالدم) و عبارت «انسان بیگناه»، در قسمت دیگر ماده نیز مؤید این امر است؛ یعنی، فرد موردنظر تیرانداز، مهدورالدم بوده، لکن اشتباهآ فرد دیگری (محققونالدم). و به تعییر قانون «بیگناه». کشته می‌شود. در نتیجه، به نظر می‌رسد که باید از ایده آن دسته که قابل به اصلاح ماده مزبور به شرح زیر می‌باشند، استقبال نمود: «در مواردی هم که کسی قصد تیراندازی به انسان مهدورالدم یا شیء یا حیوانی را داشته باشد، ولی تیر او به انسان محققونالدم اصابت کنده، عمل او خطای محض محسوب می‌شود». با این وصف، چنانچه مأمور نظامی یا انتظامی در اجرای دستور آمر قانونی و بارعایت مقررات، به سوی یک فراری تیراندازی کنده، در صورت قتل او، مطابق ماده (۳۳۲) ق. م، ضامن دیه

به واسطه وضع این ماده آن را به موارد مذکور در ماده (۲۹۵)،
(بندهای "الف" و "ب") می‌افزاید و بدین ترتیب از شمول مصاديق
"عمد" کاملاً خارج می‌سازد.

نکته دوم، در ارتباط با ملاک قتل ارتکابی است. بدین توضیح که در بند "الف"، ملاک عمدی بودن قتل **قصد کشتن** است؛ حال آنکه در ماده (۲۹۶)، به **قصد تیراندازی** اشاره شده. حال باید دید که آیا **قصد قتل** همان **قصد تیراندازی** است یا خیر؟

آنچه در بدو امر متبادر به ذهن می‌گردد، این است که "قصد تیراندازی" غیر از "قصد قتل" است؛ ولی سلب حیات نیز یکی از نتایج اقدام به تیراندازی بشمار می‌رود. بنابراین، هر شلیکی منتهی به قتل نمی‌شود. پس می‌توان چنین گفت: نتیجه فعل مرتكب در بند "الف" ماده (۲۰۶) لزوماً سلب حیات است و در اینجا صرفاً با

عنوانیں "قاتل و مقتول" مواجه ہیں حال انکہ در مادہ (۲۹۶)، نتیجہ فعل مرتكب از قبل معلوم نیست و بر حسب مورد می تواند یکی از موارد قتل یا جرح باشد۔ اما نکته آخر در این زمینه آن است که در ماده (۲۹۶)، گلوله تیرانداز به هدف اصابت نمی کنند در حالی که در بند "الف" ماده (۲۰۶)، با فرض عدم پذیرش تأثیر اشتباه در هویت مجرمی علیه (که شرح آن گذشت)، اصابت گلوله قاتل به هدف، غیر قابل تغییر می باشد؛ چرا که دیدیم با توجه به تعیین سوءیت قاتل، که منحصرًا با تشخیص هویت مجرمی علیه ملازم ندارد، مقتول از لحاظ هدف، معین و معلوم است. در نتیجه، با احراز قصد قتل، که البته در همه موارد به سادگی میسر نیست، مورد از شمول ماده (۲۹۶) خارج می شود و مشمول بند "الف" ماده (۲۰۶) می گردد.

به نظر می‌رسد، علاوه بر درنظر داشتن نکاتی که شرح آنها گذشت، باید در پی یافتن منشا و مبنای ماده (۲۹۶) نیز بود. واضح است که قانون مجازات اسلامی، نظیر سایر قوانین و مقررات مصوب پس از انقلاب، ملهم از فقه اسلامی بوده و لذا قانونگذار در تدوین مواد آن به متابع فقهی و فتاوی معتبر . حتی در قالب ترجمه متون عربی مربوط . نظر داشته است. از جمله، مقررات مربوط به انواع جرایم (و به تعبیر فقهی مستعمل در قانون جنایات) عمدى و شبه عمدى و خطئى دقیقاً از متن عربی به فارسی ترجمه شده‌اند. چنان که مرحوم شهید اول در تبیین ضوابط مربوط به خطاء، محض . د. لمعه . با له مثا . وارد بحث م. شهد:

«انما ثبت الدية بالاصالة في الخطاء و شبهه، فالاول مثل ان يرمى حيواناً فيصب انساناً او انساناً معيناً فيصيب غيره...»
 يعني: «ديه، اصالتاً در خطأ و شبه خطأ ثابت می شود؛ خطأ مانند آنکه تیری به سوی حیوانی پرتاب کند اما به انسان اصابت کند و...^(۴) ملاحظه می شود که مثالهای مذکور عیناً همان است که در

دارد و بر همین اساس، ملاک قانونی خطای محض نیز علاوه بر نداشتن قصد فعل ارتکابی نسبت به مجنيّ عليه، عدم قصد در نتیجه (قتل) می‌باشد. (بند "الف" ماده ۲۹۵) بنابراین، در صورتی که قصد قتل موجود باشد، چه اشتباه در هدف گیری و چه اشتباه در تشخیص هویت مجنيّ عليه، ماهیت قتل را از عمد به غیر آن تغییر نمی‌دهد.

پی‌نوشت‌ها:

۱. در حقوق کیفری از این حالت به "اشتباه موضوعی" یاد می‌شود.
۲. اشتباه حکمی.
۳. لازم به تذکر است، با وجود آنکه اشتباه حکمی اصولاً رافع مسئولیت کیفری محسوب نمی‌شود، ولی در حقوق جزای اسلام، در مواردی چون حدود، مسقط حد بشمار می‌رود. رک به: ماده (۶۵) و تبصره "۱" ماده (۱۶۶) ق.م.ا. ۱۳۷۰.
۴. از نظر قواعد عمومی حقوق کیفری، پاسخ منفی خواهد بود؛ چرا که تعیین سوءنیت منحصرآ با تشخیص هویت مجنيّ عليه ملازمه ندارد، بلکه با وسعت خواست و اراده مرتكب جرم در حصول نتیجه مجرمانه مرتبط است. در واقع، فایده تمیز سوءنیت معین از غيرمعین در همین جا ظاهر می‌شود؛ بدین توضیح که سوءنیت زمانی معین است که مجرم آشکارا ارتکاب جرم معینی را علیه شخص معین خواسته باشد. بدین ترتیب، وقتی که او خواستار نتیجه مجرمانه بوده، لکن در تشخیص هویت بزه دیده دچار اشتباه می‌شود، با احرار سوءنیت (معین) از باب کیفری مسئول قلمداد خواهد شد؛ چرا که تعیین سوءنیت در وهله نخست، به شمول خواست و اراده مرتكب نسبت به نتایج جرم مرتبط است. بر عکس، زمانی که مجرم، ارتکاب جرم را به طور دقیق از نظر هویت قربانی آن نخواسته باشد، فرض قانونگذار بر این است که او قصد ایجاد خطر برای کلیه کسانی را داشته که قربانی آن جرم خواهد بود. یعنی، در اینجا قانون، سوءنیت غیرمعین را به صورت معین آن تشییه نموده است؛ زیرا اراده ایجاد نتایج زیانبار از جرم همواره وجود داشته است.
۵. رأی شماره ۱۸۰۷ دیوان عالی کشور، مورخ ۱۳۱۶/۸/۱۵.
۶. برگرفته از قانون مجازات اسلامی در آیینه آرای دیوان عالی کشور، قتل شبیه عمد و خطای محض، یدا... بازگیر، نشر ققنوس، چاپ اول ۱۳۷۶، صص ۴۴-۴۲.
۷. دلیل این امر را می‌توان در آنچه پیرامون سوءنیت معین و غيرمعین گذشت، ریشه یابی نمود. رک به: پی‌نوشت ش. ۴.
۸. رک به: پی‌نوشت ش. ۴.
۹. مرحوم شهید ثانی نیز در تشریح این عبارت در شرح لمعه، بالاصله پس از مثالهای مذکور چنین می‌فرماید: «و مرجع الى عدم القصد الانسان أو الشخص» یعنی: «مرجع آن به این است که قاتل قصد کشتن انسان یا شخص مقتول را نداشته باشد».
۱۰. در خصوص استقرار دیه بر عهده عاقله در خطای محض و در کل، تحلیل حقوقی این مسئله رجوع کنید به مقاله نگارنده تحت عنوان "ضمانت عاقله در آیینه مقتضیات زمان" در شماره ۲۱۸۳۷ روزنامه اطلاعات، مورخ ۱۴ بهمن ۱۳۷۸، ص. ۱۱.

مقتول نبوده و در صورتی که مقتول، مهدور الدم نباشد، دیه به عهده بیت‌المال خواهد بود؛ اما چنانچه در جریان تیراندازی به فرد مهدور الدم، شخص بیگناهی مورد اصابت قرار گیرد، مورد مشمول ماده (۲۹۶) شده و دیه به عهده عاقله^(۱) مأمور، مستقر می‌گردد. با این توضیح، معلوم می‌شود که ماده (۲۹۶)، موردی را که فرد مورد قصد، محققون الدم باشد، در بر نمی‌گیرد. بدینهی است که چنین موردی مشمول ضابطه کلی خطای محض در بند "الف" ماده (۲۹۵) خواهد بود، که قبلاً به مثال فقهی آن نیز اشاره گردید.

در انتهای به یکی از نظریات اداره حقوقی قوه قضائیه در خصوص موضوع بحث، که خالی از اشکال نیز نمی‌باشد اشاره می‌کنیم:

سؤال: در صورتی که شخصی با اسلحه، قصد قتل زید را داشته باشد و اشتباهآ عمره را به قتل برساند، آیا عمل قاتل از مصاديق قتل عمد یا شبیه عمد و یا خطای محض محسوب است؟

نظریه شماره ۷/۴۶۵۹ مورخ ۱۳۷۰/۱۰/۱۷ اداره حقوقی:

«ملاک خطای محض، خطای در اصابت است؛ مانند آنکه شخصی به قصد قتل شخص معینی به وی تیراندازی نماید و در اثر کمانه کردن تیر یا فرار آن شخص، به دیگری اصابت نماید و موجب مرگ او شود. مسئله هفتم تحریرالوسیله... هم ناظر به بیان همین امراست. اما خطای در تشخیص، آن را از عمد خارج نمی‌کند. مثلاً اگر کسی به قصد کشتن انسانی (به تصور اینکه زید است) به سوی او تیراندازی کند و او را به قتل برساند و بعد معلوم شود که فرد مورد نظر نیست (مثالاً عمره است)، این قتل از مصاديق قتل عمد می‌باشد و مورد استعلام که با فرض اخیر منطبق می‌باشد، قتل عمد محسوب است».

همان‌گونه که ملاحظه می‌شود، ملاک قتل در موضوع سؤال از اداره حقوقی، قصد قتل است و در قسمت اول نظریه مذبور، اداره حقوقی قتل را در صورتی که با قصد کشتن و اشتباه (خطای) در هدف گیری واقع شود، خطای محض انگاشته؛ حال آنکه در قسمت دوم، آنجا که با وجود همین قصد، خطای در تشخیص است، قتل عمد در نظر گرفته است. اما چنان که قبلاً بحث شد، قصد قتل کاملاً متمایز از قصد تیراندازی مذکور در ماده (۲۹۶) می‌باشد؛ و از سویی، مبنای فقهی ماده اخیر. که تحت عنوان مسئله هفتم از تحریرالوسیله بدان اشاره شد. نیز تصریح به عدم قصد کشتن